

Max und Moritz

Suite in 7 Streichen

Flute, Oboe, Clarinet & Bassoon

Einrichtung: Ákos Hoffmann

Jan Koetsier

EMR 81713

**Print & Listen
Drucken & Anhören
Imprimer & Ecouter**



www.reift.ch



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Jan Koetsier

Der 1911 in Amsterdam geborene Komponist studierte an der Berliner Musikhochschule, kam nach vielen Stationen an das Concertgebouw-Orchester in Amsterdam als Dirigent. Von dort ging er 1950 zum Sinfonieorchester des Bayerischen Rundfunks nach München und erhielt 1966 eine ordentliche Professur an der dortigen Musikhochschule. Jetzt lebt er als freischaffender Komponist in Oberbayern.

Als Komponist ist Koetsier auf den verschiedensten Gebieten hervorgetreten. Unter anderem wurde seine III. Sinfonie mit dem Philadelphia Orchestra in Philadelphia und New York aufgeführt.

Sein "Konzert für Trompete, Posaune und Orchester" sowie "Der Mann Lot" für Männerchor, Bariton, Sprecher und Orchester wurden vom dem Sinfonieorchester des Bayerischen Rundfunks unter Rafael Kubelik in München uraufgeführt.

Die „Brass-Symphony“ ist ein Auftragswerk des Philip-Jones-Brass-Ensembles und wurde von diesem inzwischen in allen europäischen Ländern sowie in den USA und Japan aufgeführt.

Weitere Konzerte, vor allem für Bläser-Solisten und Kammermusik stehen auf den Programmen vieler Konzertveranstaltungen und Radiostationen in aller Welt.

☆☆☆☆☆☆

Né en 1911 à Amsterdam, le compositeur Jan Koetsier a étudié au Conservatoire de Berlin et s'est retrouvé après diverses étapes intermédiaires à la tête de l'Orchestre du Concertgebouw de sa ville natale.

D'Amsterdam, Koetsier s'est rendu à Munich, où il a dirigé l'Orchestre Symphonique de la Radio Bavaroise dès 1950. En 1966, il a été nommé professeur ordinaire au Conservatoire de la ville. Il vit actuellement comme compositeur indépendant en Haut-Bavière.

L'art de Koetsier touche les domaines les plus divers. Sa troisième symphonie a été jouée par l'Orchestre de Philadelphie à Philadelphie et à New York. Son « Concerto pour trompette, trombone et orchestre » et « L'homme Lot » pour chœur d'hommes, baryton, récitant et orchestre ont été exécutés pour la première fois à Munich par l'Orchestre de la Radio Bavaroise placé sous la direction de Rafael Kubelik.

La « Brass-Symphony » commandée par le « Philip-Jones-Ensemble » a été interprétée dans tous les pays européens, aux USA et au Japon par cet ensemble. D'autres concertos, écrits principalement pour des solistes à vent, et des œuvres de musique de chambre figurent sur les programmes de nombreuses organisations et sont diffusés par les stations radiophoniques du monde entier.

☆☆☆☆☆☆

Born in Amsterdam in 1911, the composer studied at the Berlin College of Music and later returned to Amsterdam as a conductor. From there he went in 1950 to Munich, to the Bavarian Radio Symphony Orchestra, obtaining a full professorship at the College of Music there in 1966. Now a freelance composer, he lives in Upper Bavaria.

As a composer Koetsier has worked in the most varied fields. His 3rd symphony has been performed in Philadelphia and New York, for example. His "Concerto for Trumpet, Trombone and Orchestra" as well as "The Man Lot" for male chorus, baritone, speaker and orchestra received their first performance from the Bavarian Radio Symphony Orchestra under Rafael Kubelik in Munich.

The Brass Symphony was commissioned by the Philip-Jones-Brass-Ensemble and has since been played in all European countries as well as in the USA and Japan. Other concertos, especially for wind soloists, and chamber music appear on the programmes of concert halls and radio stations all over the world.



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Max und Moritz

Suite in 7 Streichen

Jan Koetsier
(Einrichtung: Ákos Hoffmann)

Prolog
Libramente **Andante** Ach, was muß man oft von bösen Kindern hören oder lesen! Wie zum Beispiel hier von diesen,

1. Flute
2. Oboe
3. Bb Clarinet
4. Bassoon

9 welche Max und Moritz heißen... **I. Allegretto** Witwe Bolte Seht, da ist die Witwe.

18 Bolte.

29 ...ihrer Hühner waren drei... und ein stolzer Hahn dabei...

38

Musical score for measures 38-46. It features four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left Hand). The music is in a minor key. Dynamics include *mf*, *sf*, and *p*. There are accents and slurs throughout.

47 flz. ...Hahn und Hühner schlucken munter, Jedes ein Stück Brot hinunter...

Musical score for measures 47-55. It features four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left Hand). The music is in a minor key. Dynamics include *f*, *p*, *cresc.*, and *sf*. There are accents and slurs throughout.

56 ...und Ihr Hals wird lang und länger...

Musical score for measures 56-65. It features four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left Hand). The music is in a minor key. Dynamics include *p*, *ten.*, and *sfp*. There are accents and slurs throughout.

66 ...ihr Gesang wird bang und bänger...Jedes legt noch schnell ein Ei und dann kommt der Tod herbei...

Musical score for measures 66-75. It features four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left Hand). The music is in a minor key. Dynamics include *cresc.*, *f*, *mf*, *p*, and *pp*. There are accents and slurs throughout.

75 **Allegro** Dieses war der erste Streich, doch der zweite folgt sogleich...

f *ff* *ff* *ff*

Das Hühneressen
II. Allegretto

83 Durch den Schornstein mit Vergnügen, sehen sie die Hühner liegen, die schon ohne Kopf und Gurgeln

pp *mp* *sim.* *p* *flz.* *pp* *sim.* *p*

90 lieblich in der Pfanne schmurgeln. Max hat schon mit Vorbedacht eine Angel mitgebracht.

p *p* *p* *pp* *flz.* *pp*

96 rit.

sf *dim.* *sf* *dim.* *sf* *dim.* *p* *pp* *sf* *dim.* *p*

Schnupdiwup! Da wird nach oben schon ein Huhn heraufgehoben. Schnupdiwup! Dich haben wir!

103 **Vivo** **A tempo** **Vivo** **A tempo** **Vivo** **Allegro molto**

110 Dieses war der zweite Streich, doch der dritte folgt sogleich.

III. Schneider Böck

117 **Vivace** Jedermann im Dorfe kannte Einen, der sich Böck benannte. Vor des Meisters Hause floß ein Wasser mit

Gebrause. Max und Moritz, garnicht träge, sägen heimlich mit der Säge, ritzerzate! Voller Tücke, in die Brücke eine Lücke...

129

142 „He, heraus! Du Ziegenböck! Schneider, Schneider, meck, meck, meck!“

154 Schnelle springt er mit der Elle über seines Hauses Schwelle...

165 und schon ist er auf der Brücke, Kracks! Die Brücke bricht in Stücke; Plums! Da ist der Schneider weg!

178 Dieses war der dritte Streich, doch der vierte folgt sogleich.

IV. Lehrer Lämpel

Andantino

189 Einstens, als es Sonntag wieder und Herr Lämpel, brav und bieder, in der Kirche

p

p

p

p

194 mit Gefühle saß vor seinem Orgelspiele, schlichen sich die bösen Buben

cresc.

mf *dim.*

cresc.

mf *dim.*

pp

pp

199 in sein Haus und seine Stuben, wo die Meerschaumpfefe stand; und geschwinde, stopf, stopf, stopf,

p

p

p

p

203 Pulver in den Pleifenkopf. Jetzt nur still und schnell nach Haus, denn schon ist die Kirche aus. Eben schließt in

p

p

sf *sf* *sf* *p* *pp*

sf *sf* *sf* *p* *pp*

sanfter Ruh Lämpel seine Kirche zu; lenkt freudig seine Schritte zu der heimatlichen Hütte, und voll Dankbarkeit sodann zündet er sein Pfeifchen an.

208

p *mf* *p* *mf* *p*

p *mf* *p*

p *mf* *p*

mf *p* *mf* *p*

215

rit. **Più mosso**

Rums!! - Da geht die Pfeife los mit Getöse, schrecklich groß.

sf *sf* *sf* *sf*

6 6 6 6

220 **Allegro**

Als der Dampf sich nun erhob, sieht man Lämpel, der gottlob lebend auf dem Rücken liegt; doch er hat was abgekrigert.

Allargando

sf *sf* *f* *sf* *sfp* *sfp*

sf *sf* *f* *sf* *sfp* *sfp*

sf *sf* *f* *sf*

sf *sf* *f* *sf*

226

Tempo 1

sfp *sfp* *p*

sfp *sfp* *p*

sfp *sfp* *p*

sfp *p*

OBOE & BASSOON

EMR 8311	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 1 (5)
EMR 8312	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 2 (5)
EMR 8313	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 3 (5)
EMR 8314	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 4 (5)
EMR 8315	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 5 (5)
EMR 8316	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 6 (5)
EMR 8317	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 7 (5)
EMR 8318	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 8 (5)
EMR 8319	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 9 (5)
EMR 8320	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 10 (5)

OBOE, BASSOON & CD PLAYBACK

EMR 931H	BACH, Johann S.	Aria + CD (Reift) (5)
EMR 931H	CLARKE, Jeremiah	Trumpet Voluntary + CD (Reift) (5)
EMR 931H	MENDELSSOHN, F.	Wedding March + CD (Armitage) (5)
EMR 8311	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 1 + CD (5)
EMR 8320	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 10 + CD (5)
EMR 8312	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 2 + CD (5)
EMR 8313	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 3 + CD (5)
EMR 8314	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 4 + CD (5)
EMR 8315	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 5 + CD (5)
EMR 8316	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 6 + CD (5)
EMR 8317	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 7 + CD (5)
EMR 8318	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 8 + CD (5)
EMR 8319	NAULAIS, Jérôme	Duet Album Volume 9 + CD (5)
EMR 931H	PURCELL, Henry	Trumpet Tune + CD (Reift) (5)
EMR 931H	WAGNER, Richard	Bridal Chorus + CD (Armitage) (5)

OBOE, BASSOON & WIND BAND

EMR 10886	MOREN, Bertrand	Irish Folk
-----------	-----------------	------------

ENGLISH HORN, BASSOON & 5 PERCUSSIONS

EMR 14265	MOUREY, Colette	Syrinx
-----------	-----------------	--------

CLARINET & BASSOON

EMR 13338	GRGIN, Ante	Sonatina
-----------	-------------	----------

CLARINET, BASSOON & PIANO

EMR 13341	MOREN, Bertrand	Irish Folk
EMR 5301	MORTIMER, John G.	Happy Birthday
EMR 934G	SHOSTAKOVITCH, D.	Waltz N° 2

CLARINET, BASSOON & PIANO (ORGAN)

EMR 930J	BACH, Johann S.	Aria (Reift) (5)
EMR 930J	CLARKE, Jeremiah	Trumpet Voluntary (Reift) (5)
EMR 930J	MENDELSSOHN, F.	Wedding March (Armitage) (5)
EMR 930J	PURCELL, Henry	Trumpet Tune (Reift) (5)
EMR 930J	WAGNER, Richard	Bridal Chorus (Armitage) (5)

CLARINET, BASSOON & CD PLAYBACK

EMR 931J	BACH, Johann S.	Aria + CD (Reift) (5)
EMR 931J	CLARKE, Jeremiah	Trumpet Voluntary + CD (Reift) (5)
EMR 931J	MENDELSSOHN, F.	Wedding March + CD (Armitage) (5)
EMR 931J	PURCELL, Henry	Trumpet Tune + CD (Reift) (5)
EMR 931J	WAGNER, Richard	Bridal Chorus + CD (Armitage) (5)

CLARINET, BASSOON & WIND BAND

EMR 10886	MOREN, Bertrand	Irish Folk
-----------	-----------------	------------

CLARINET & ALTO SAXOPHONE

EMR 2243	MORTIMER, J.G.	Duos Vol. 1
EMR 2244	MORTIMER, J.G.	Duos Vol. 2
EMR 2245	MORTIMER, J.G.	Duos Vol. 3
EMR 2251	MORTIMER, John G.	Easy Christmas Duos

CLARINET, ALTO SAXOPHONE & PIANO

EMR 8152P	ARMITAGE, Dennis	Ballad
EMR 8179P	ARMITAGE, Dennis	Be-Bop
EMR 8098P	ARMITAGE, Dennis	Blues
EMR 8125P	ARMITAGE, Dennis	Boogie
EMR 8206P	ARMITAGE, Dennis	Bossa Nova
EMR 8044P	ARMITAGE, Dennis	Dixieland
EMR 8017P	ARMITAGE, Dennis	Ragtime
EMR 8071P	ARMITAGE, Dennis	Swing
EMR 8235	MICHEL, Jean-Fr.	32 Christmas Carols
EMR 5302	MORTIMER, John G.	Happy Birthday
EMR 5393	RICHARDS, Scott	Latin Fever
EMR 934H	SHOSTAKOVITCH, D.	Waltz N° 2

CLARINET, ALTO SAXOPHONE & PIANO (ORGAN)

EMR 2243	MORTIMER, J.G.	Duos Vol. 1
EMR 2244	MORTIMER, J.G.	Duos Vol. 2
EMR 2245	MORTIMER, J.G.	Duos Vol. 3
EMR 2251	MORTIMER, J.G.	Easy Christmas Duos

CLARINET, ALTO SAXOPHONE & CD PLAYBACK

EMR 8152	ARMITAGE, Dennis	Ballad + CD
EMR 8179	ARMITAGE, Dennis	Be-Bop + CD
EMR 8098	ARMITAGE, Dennis	Blues + CD
EMR 8125	ARMITAGE, Dennis	Boogie + CD
EMR 8206	ARMITAGE, Dennis	Bossa Nova + CD
EMR 8044	ARMITAGE, Dennis	Dixieland + CD
EMR 8017	ARMITAGE, Dennis	Ragtime + CD
EMR 8071	ARMITAGE, Dennis	Swing + CD
EMR 2243	MORTIMER, J.G.	Duos Vol. 1 + CD
EMR 2244	MORTIMER, J.G.	Duos Vol. 2 + CD
EMR 2245	MORTIMER, J.G.	Duos Vol. 3 + CD
EMR 2251	MORTIMER, J.G.	Easy Christmas Duos + CD

CLARINET, ALTO SAXOPHONE & WIND BAND

EMR 11382	BOWMAN, Euday L.	12th Street Rag
EMR 10276	MORTIMER, J.G. (Arr.)	Gershwin Fantasy
EMR 10417	SUBA, Eduardo	Latin Lovers

CLARINET, ALTO SAXOPHONE & TENOR SAXOPHONE

EMR 2264	MORTIMER, John G.	Trios Vol. 1
EMR 2265	MORTIMER, John G.	Trios Vol. 2
EMR 2266	MORTIMER, John G.	Trios Vol. 3

CLARINET, ALTO SAX, TENOR SAX & PIANO (KEYBOARD)

EMR 2264	MORTIMER, J.G.	Trios Vol. 1
EMR 2265	MORTIMER, J.G.	Trios Vol. 2
EMR 2266	MORTIMER, J.G.	Trios Vol. 3

CLARINET, ALTO SAX, TENOR SAX & CD PLAYBACK

EMR 2264	MORTIMER, J.G.	Trios Vol. 1 + CD
EMR 2265	MORTIMER, J.G.	Trios Vol. 2 + CD
EMR 2266	MORTIMER, J.G.	Trios Vol. 3 + CD

CLARINET, ALTO SAX, TENOR SAX & WIND BAND

EMR 10199	BUTTALL, Philip R.	Tutti Frutti
-----------	--------------------	--------------

CLARINET, TENOR SAXOPHONE & PIANO

EMR 8153P	ARMITAGE, Dennis	Ballad
EMR 8180P	ARMITAGE, Dennis	Be-Bop
EMR 8099P	ARMITAGE, Dennis	Blues
EMR 8126P	ARMITAGE, Dennis	Boogie
EMR 8207P	ARMITAGE, Dennis	Bossa Nova
EMR 8045P	ARMITAGE, Dennis	Dixieland
EMR 8018P	ARMITAGE, Dennis	Ragtime
EMR 8072P	ARMITAGE, Dennis	Swing
EMR 13343	MOREN, Bertrand	Irish Folk
EMR 5303	MORTIMER, John G.	Happy Birthday
EMR 5395	RICHARDS, Scott	Latin Fever
EMR 934J	SHOSTAKOVITCH, D.	Waltz N° 2

CLARINET, TENOR SAXOPHONE & CD PLAYBACK

EMR 8153	ARMITAGE, Dennis	Ballad + CD
EMR 8180	ARMITAGE, Dennis	Be-Bop + CD
EMR 8099	ARMITAGE, Dennis	Blues + CD
EMR 8126	ARMITAGE, Dennis	Boogie + CD
EMR 8207	ARMITAGE, Dennis	Bossa Nova + CD
EMR 8045	ARMITAGE, Dennis	Dixieland + CD
EMR 8018	ARMITAGE, Dennis	Ragtime + CD
EMR 8072	ARMITAGE, Dennis	Swing + CD

CLARINET, TENOR SAXOPHONE & WIND BAND

EMR 10634	FRANCHESCHINI, P.	Sonata in D
-----------	-------------------	-------------

2 CLARINETS & ALTO SAXOPHONE

EMR 2267	MORTIMER, John G.	Trios Vol. 1
EMR 2268	MORTIMER, John G.	Trios Vol. 2
EMR 2269	MORTIMER, John G.	Trios Vol. 3

2 CLARINETS, ALTO SAXOPHONE & PIANO (KEYBOARD)

EMR 2267	MORTIMER, J.G.	Trios Vol. 1
EMR 2268	MORTIMER, J.G.	Trios Vol. 2
EMR 2269	MORTIMER, J.G.	Trios Vol. 3